*Divina Commedia*, Ortaçağ görü geleneğine, alegorik ve ahlaki yolculuk anlatılarına bağlı olmakla birlikte, bu bağlılık yalnızca yüzeysel bir düzlemde mevcuttur. Eserin esin kaynakları olarak değerlendirilebilecek hem doğuya ait hem de batıya ait pek çok farklı eser söz konusudur. Kısaca bir liste yapılacak olursa, Alighieri eserini kaleme alırken, Sant’Agostino, San Girolamo ve Gregorio Magno gibi Ortaçağ düşünürlerinden faydalanır. Ancak önemli bir referans noktasını da Latin kültüründe, Vergilius, Seneca, Cicero ve Horatius gibi Klasik Dönem yazarlarının eserlerinde bulur. Bunlara ek olarak, Doğu kökenli Muhyiddin İbn Arabi, Ardavirafname ve Hz. Muhammed’in göğe yükselişi Miraç’a ilişkin eskil kaynakların Dante’nin kültürüne etki ettiği görülür.

Biçemsel olarak bakıldığında Dante Alighieri, Cehennem, Araf ve Cennet’e yapmış olduğu yolculuğu I. tekil şahıs aracılığı ile yansıtır. Yolculuk 7 Nisan Perşembe’yi, 8 Nisan Cuma’ya bağlayan gece, 1300 tarihinde başlar ve yaklaşık bir hafta sürer ve 14 Nisan Perşembe günü sona erer. Bu yolculuğun üç ana aşaması söz konusudur. Yolculuk sırası ile Cehennem, Araf ve Cennet çizgisinde gerçekleşir. Dante’nin 1300 yılında yolculuğa başlaması oldukça anlamlıdır. Bir yandan dönemin şartları ve dinsel iklim Papa Bonifazio VlII’in *jübile* (tüm günahların genel affı) ilan etmesi bu tarihi öne çıkarırken, diğer yandan Floransalı şair için kişisel bir önem arz eder. Zira 1300 yılı Dante’nin Floransa şehrinde *priore* seçilerek, aktif siyasi hayata atılması tarihini ifade eder, diğer bir deyişle sürgün acısının ve *Divina Commedia*’nın kökleri bu tarihle ilintilidir.

Bu yolculuk boyunca şaire, Cehennem ve Araf’ta ustası saydığı Latin şair Vergilius, Cennet bölümünde ise ilahi aşkı Beatrice rehberlik eder. Nitekim Vergilius’u rehber olarak şaire gönderen kişi de Tanrı’nın krallığı Cennet’te yaşayan Beatrice’dir. Dante için bu yolculuk her şeyden önce bir arınma, doğruya ve kurtuluşa yönelik bir yükseliş hikâyesidir. Bu nedenle şiirin ikinci bölümü olan Araf’ın eserin ana başlıklarından biri olması dikkat çekicidir. Zira Ortaçağ Hristiyan dünyası için *araf* görece yeni, hatta Katolik Kilisesi tarafından oldukça geç kabul görmüş bir kavramdır. Ancak aynı zamanda, Ortaçağ ahlaki yapısına uygun olarak, insani deneyimin bir örneğini de ifade eder, diğer bir ifadeyle insan yaşamının figüratif bir anlatımıdır. Bu açıdan değerlendirildiğinde *Divina Commedia*; dinî, ahlaki ve felsefi doğruları aktaran bir eserdir.[[1]](#endnote-2) Diğer bir açıdan da, Dante’nin bizzat kendisinin “*Convivio*” (Şölen) ve “*L’epistola a Cangrande*” (Cangrande’ye Mektup) eserlerinde belirttiği üzere, şiir alegorik bir yapıdadır; çok sayıda mısrada görünenin ardında çok daha derin anlamlar mevcuttur. Bununla beraber, alegori, sembolizm ve analoji *Divina Commedia*’da oldukça karmaşık ve iç içe geçmiş niteliktedir.

Figüratif anlatımla ilgili göze çarpan en önemli noktaysa, belki de ana karakterler olan Dante, Vergilius ve Beatrice’ye ilişkindir. Her bir karakterin ardında başka bir anlam gizlidir: Vergilius, insan aklını ifade eder ve bu akıl dünyevi bilgeliğin ilk aşamasında insana yol gösterir. Bilgelik kavramı, Dante için, müminlerin inançları gibi en derin ahlaki duygulardan biridir. Bir nevi yaşamın tüm yönleriyle anlaşılmasında temel unsurdur. Yaşamın karşıtı olan ölüm de bilgeliğin bir parçasıdır. Ölüm, bir anlamda, yaşamın varlığının onaylanmasıdır. Dünyevi yaşantının bir sonu olduğunun en açık göstergesidir: işte bilgeliğin amacı, bu karşıtlıktan yola çıkarak ilahi varlığa giden yolculukta kişiye eşlik etmektir. Beatrice ise inancı ve imanı temsil eder, bilinmeyene ve Tanrı’ya ilişkin sırları barındırır. Lakin bu iki figür yalnızca bu anlamlarla kısıtlanamaz. Kimi yorumculara göre, Vergilius doğayı ve doğadan yansıyan ışığı, Beatrice ise ilahi ışığı, Tanrı’nın ışığını işaret eder; ya da adalet anlayışına ilişkin yorumlamalarda olduğu gibi, Vergilius insani adaleti, Beatrice tanrısal adaleti veya ilahi adaleti ifade eder.[[2]](#endnote-3) Vergilius, Dante için bilgelik ve aklın simgesidir. Sadece Floransalı şair için değil, tüm bir Ortaçağ Hristiyan dünyasında Vergilius en saygın Latin şairidir, hatta kimi zaman müjdeli haber getiren bir ulak, bir eski çağ peygamberi olarak kabul görür. Bunun nedeni ise, Vergilius’un pastoral nitelikli şiirlerinden birinde (bu şiir IV. Ecloga’da yer alır) yozlaşmış ve bozguna uğramış dünyayı yeniden düzene sokacak bir çocuğun doğacağına değinen ve bu çocuğu da bir bakirenin doğuracağını anlatan mısralarıdır. Vergilius’un bu sözleri, Hristiyan dünyasınca İsa’nın doğumu olarak değerlendirilir .[[3]](#endnote-4) Buna istinaden denebilir ki, Vergilius Ortaçağ’da ve hatta hümanist dönemde yazınsal anlamda en çok örnek alınan Latin şairlerinden biridir.

Ancak Vergilius’un rehberliği Dante’yi zor durumdan kurtarmaya, Dante’nin ifadesiyle asıl hedefi olan ve kurtuluşu simgeleyen “*ışıltılı ve aydınlık tepe*”ye ulaştırmaya yetmez. Vergilius, Floransalı şaire yalnızca “Cehennem” ve “Araf”ta eşlik edebilecektir. Işıklı ve aydınlık tepeye Dante’yi ulaştıracak olan ilahi aşkı Beatrice’dir. Beatrice, inancın ve Tanrı’ya duyulan imanın simgesidir. Görüldüğü üzere, ışıklı tepeye ulaşmada tek başına akıl ve bilgelik yetmez, şairi Tanrı’ya ulaştıracak olan inancın kendisidir. İnancın rehberliği olmaksızın kurtuluşa erişmek imkânsızdır.[[4]](#endnote-5)

Şiirin yapısal özellikleri sıkı sıkıya numerolojiye ve sayısal bir sisteme bağlıdır. En temelde 3 sayısı (Hristiyan üçlemesine ithafen Baba, Oğul ve Kutsal Ruh) mevcuttur ve devamında şair 3 ayrı öte dünya krallığını ziyaret eder. *Divina Commedia*’da sayılar ve numeroloji açısından bu gibi pek çok farklı kesişim noktası mevcuttur. Örneğin, *Divina Commedia* üçlüklerden (*terzina*) oluşur ve ilk kez Dante tarafından kullanılan *terza rima* (aba, bcb, cdc) uyak düzenindedir. Dizeler on bir hece ölçüsü “*endecasillabo*” ile yazılmıştır. *Canto[[5]](#endnote-6)*lardan oluşan şiiri, üç ayrı temel *cantica*da bir araya gelir: Cehennem, Araf ve Cennet. Her bir *cantica* da 33 ayrı *canto*dan oluşur. Her *canto*da yaklaşık olarak 130-150 arasında dize bulunmaktadır. Ancak “Cehennem” bölümü harici olarak fazladan 1 *canto* içerir, bu *canto* genel bir *prolog* işlevi görür, böylelikle *canto*ların toplamı 100’e ulaşır ve bu sayı yapısı itibariyle Ortaçağ için mükemmelliği ifade eder.[[6]](#endnote-7) Sayılar sadece Dante için değil, tüm Ortaçağ için oldukça önemli sembollerdir. Hristiyan inancının temelinde bilindiği üzere 3 ve 1 sayısı yer alır: üç sayısı ve katları, Hristiyan âlemi için Tanrı’nın üç varlık biçiminde ortaya çıkışını ifade ederken, 1 sayısı ise Tanrı’nın tekliğini ve mutlaklığını simgeler.

*Divina Commedia*’nın içerik yapısına bakıldığında, bilgeliğin irdelenmesi, kutsal ile doğa ilişkisi, kozmoloji, bireyin özgür iradesi ve öte dünya gibi felsefi, kozmolojik ve teolojik alanı ilgilendiren birbirinden oldukça farklı olgular söz konusudur. Tarih ve politikaya ilişkin olarak *Divina Commedia*, şairin Tanrı’nın bir yaratımı olarak tarih, tanrısal inayet ve pagan dünyası gibi alanlarda yargılarını yansıtır. Tüm bu içeriksel özelliklere ek olarak, Dante Alighieri’nin eserini İtalyan edebiyat tarihi için bu kadar önemli kılan, poetik bir İtalyan dilini oluşturmasıdır. Yeni anlatım teknikleri ve yeni ifadelerle edebî anlamda İtalyan dilinin kuruluşunu gerçekleştirir. *Divina* *Commedia*’nın bir başka önemli yönü, özellikle eseri tüm dünya edebiyatının önde gelen yapıtlarından biri hâline getiren nitelikler, sonsuzluk ve insanın yaratımı olarak tarihi, öte dünyaya ilişkin olarak Cehennem, Araf ve Cenneti, dünyevi yaşantının geçmişini ve öngörü gibi konuları derinlemesine irdelemesidir. Tüm bu hususlara istinaden denebilir ki eserin oluşumunda pek çok farklı unsur mevcuttur: bir yanda bilinen anlamda tarih, mitoloji ve felsefe ile harmanlanmış eski Yunan-Latin kültürü, diğer yanda Ortaçağ skolastiğini temel alan bir metafizik anlatım bir aradadır.

1. [↑](#endnote-ref-2)
2. [↑](#endnote-ref-3)
3. Süheyla Öncel, *İtalyan Edebiyatı Tarihi I*, (Ankara: İtalyan Kültür Heyeti Yayınları, 1998), 49. [↑](#endnote-ref-4)
4. [↑](#endnote-ref-5)
5. Rekin Teksoy c*anto* sözcüğünü destan bölümü olarak tanımlar. [↑](#endnote-ref-6)
6. Giulio Ferroni, *Profilo storico della letteratura italiana*, Volume I (Milano: Einaudi, 1992), 111. [↑](#endnote-ref-7)